

CIUDAD DE OGDEN PLAN DE PARTICIPACIÓN CIVIL

**Un guía de Participación Civil
para Programas de Viviendas
y Desarrollo Comunitario**



**Preparado por:
LA CORPORACIÓN DE LA CIUDAD DE OGDEN
LA DIVISION DE DESARROLLO COMUNITARIO**

ABRIL 2010

Plan de Participación Civil

El Plan de Participación Civil (por sus siglas en inglés CPP) de la Ciudad de Ogden asegura la continuidad de involucración ciudadana en el planeamiento, desarrollo, implementación y asesoramiento de programas fundados por la División del Desarrollo Comunitario. El propósito del CPP es el de animar a los ciudadanos a expresar sus comentarios, particularmente para las personas cuyos ingresos son de nivel bajo o moderado. Los programas y servicios del Departamento de Desarrollo Comunitario y Económico de Ogden benefician a los individuos y vecindarios de ingresos bajos o moderados. El CPP describe el proceso que la Ciudad utiliza para recoger comentarios públicos e incluir al público en el proceso del desarrollo e implementación del Plan Consolidado y del Plan Acción Anual y el Reportaje de Rendimiento Consolidado Anual y Evaluación. El CPP fue desarrollado de acuerdo con las secciones 91.100 y 91.105 de las regulaciones del Plan Consolidado de HUD.

Animar Participación Ciudadana

Contacto público incluirá la publicación de anuncios en el sitio web de la ciudad www.ogdencity.com, en el periódico Standard Examiner y en el boletín At Your Service (A Su Servicio), que se envía a todos los consumidores de servicios en la Ciudad de Ogden. Durante el proceso del ConPlan la Ciudad tomará las medidas necesarias para incluir a minorías y personas no anglo-parlantes.

La Ciudad mantendrá una página web para animar participación ciudadana. El propósito de esta página web es el de facilitar a los residentes la obtención de información del Plan Consolidado y que participen. Los siguientes artículos serán publicados en la página web:

- El Plan Consolidado de Cinco Años (por sus siglas en inglés ConPlan) y Enmiendas.
- El Plan de Acción Anual (por sus siglas en inglés AAP) y Enmiendas.
- El Reportaje de Rendimiento Consolidado Anual y Evaluación (por sus siglas en inglés CAPER).
- El Plan Estratégico del Área de Revitalización Vecindaria (por sus siglas en inglés NRSA).

Cada cinco años para el Plan Consolidado, cada año para el Plan de Acción Anual y cuando aplican las Enmiendas a estos documentos un borrador del documento será puesto en la página web durante el período de 30 días para comentario público. Después que el documento sea aprobado por el Consejo de la Ciudad, la versión adoptada será publicada en la página web. Además, durante el desarrollo del Plan de Participación Civil (CPP), un borrador será publicado en la página web para la revisión y comentarios del público. Este sitio de web proveerá a los ciudadanos con la oportunidad de ver a cada plan en su entera y enviar sus comentarios sobre los documentos publicados por correo electrónico directamente a la División del Desarrollo Comunitario.

Contacto Público

El proceso de participación civil está diseñado a animar a cada ciudadano, incluyendo a las personas de ingresos bajos o moderados, de raza, no anglo-parlantes y con impedimentos de movilidad, visual, de oído u otras discapacidades a participar para determinar las necesidades de viviendas y del desarrollo comunitario. Se anima especialmente la participación de personas cuyos ingresos son bajos o muy bajos, en particular a aquellos viviendo en zonas deterioradas y en viviendas públicas o en otras viviendas de asistencia.

Durante el planeamiento y desarrollo del Plan Consolidado de Cinco Años, la ciudad consultará con la Autoridad de Viviendas de Ogden (por sus siglas en inglés OHA). Para animar la participación de ciudadanos cuyos ingresos son bajos o moderados, la ciudad publicará anuncios en el ConPlan

(audiencias públicas y períodos de comentario público de 30 días) en los apartamentos de OHA. Estos anuncios serán colocados en zonas comunes (como en las áreas designadas para la comunidad o la lavandería) como determinen apropiado los empleados de OHA.

La División del Desarrollo Comunitario colaborará con la División de Planeamiento y con la Policía Comunitaria de la Ciudad. La División de Planeamiento consulta con comunidades cercanas sobre cuestiones de planeamiento y transporte y establece comités de vecinos en cada barrio para ayudar a la Ciudad en sus esfuerzos de planeamiento. La División de Policía Comunitaria sirve de catalizador para crear grupos de Vigilancia de Vecinos en la ciudad. La División del Desarrollo Comunitario contactará con los comités de ciudadanos y/o con grupos de Vigilancia de Vecinos para contactar a los residentes que viven en o cerca de la NRSA y a los residentes de ingresos bajos y moderados que viven en o cerca de áreas donde fondos para CDBG serán usados.

El Desarrollo del Plan Consolidado

Los pasos que la Ciudad tomará durante el desarrollo del Plan Consolidado y del Plan de Acción Anual.

1. Someter el ConPlan y AAP a HUD (no más tarde que el 15 de Mayo).
2. Proveer a los ciudadanos con un período de 30 días para comentario público, antes de adoptar el ConPlan y AAP (Abril).
3. Enviar anuncios por correo a personas de interés, a OHA y a participantes de reuniones públicas sobre el acceso al borrador.
4. Publicar un sumario de cada documento abierto para comentario público al periódico local el Standard Examiner. El sumario incluirá la siguiente información:
 - La cantidad de asistencia que la jurisdicción espera recibir.
 - El surtido de actividades que se puedan asumir.
 - Las cantidades estimadas en el plan que beneficiarán a las viviendas de ingresos bajos y moderados.
 - Los planes para minimizar el desplazamiento de personas y para asistir a las personas ya desplazadas.
 - Cuándo y cómo el plan de información consolidado será accesible.
 - Cómo el plan consolidado propuesto será publicado y ofrecido para examinación.
5. Durante el período de 30 días de comentario público, los planes serán expuestos en las oficinas de la Ciudad de Ogden de Desarrollo Comunitario, de Desarrollo de Negocios, en el Centro de Información de Negocios, en las oficinas del Registrador y en el sitio web de la ciudad: www.ogdencity.com
6. Conducir dos audiencias públicas al año.
 - Al menos una de esas audiencias públicas será mantenida durante el proceso de desarrollo (Enero).
 - El propósito de las audiencias públicas es para obtener la perspectiva de los ciudadanos y de responder a sugerencias y preguntas y revisar las necesidades de viviendas y desarrollo comunitario, revisar el desarrollo de las actividades propuestas y/o revisar el funcionamiento del programa.
 - Una audiencia pública es dada por el Consejo de la Ciudad de Ogden después del período de 30 días de comentario público para adoptar el ConPlan y/o AAP (Abril). Durante esta audiencia un período de tiempo será ofrecido para comentario público sobre el documento propuesto antes de su adopción final.

- Audiencias Públicas del Consejo de la Ciudad dan lugar en el Edificio Municipal de la Ciudad de Ogden donde existen accesos para minusválidos y servicios de traducción en español. Un período de 48 horas es requerido para servicios y ayudas de comunicación adicionales.
 - Programar las reuniones públicas durante tiempos y en localidades convenientes para los beneficiarios de ConPlan.
7. Proveer asistencia técnica para grupos representativos de personas de ingresos bajos y moderados que piden tal asistencia.
 8. Revisar y considerar todos los comentarios públicos recibidos durante el período de 30 días y durante las audiencias.
 9. Preparar un sumario de todos los comentarios recibidos por los ciudadanos, sean por escrito o verbalmente, durante las audiencias públicas del ConPlan en preparación del Plan Consolidado final, incluyendo un sumario de las perspectivas no aceptadas y su razonamiento, serán juntados con el plan finalizado del ConPlan.
 10. Considerar cada queja civil relacionada con el ConPlan y los documentos asociados recibidos y proveer respuestas a las quejas dentro de 15 días del recibo de una queja escrita.

Las Enmiendas del Plan

A veces el Plan Consolidado puede tener enmiendas que reflejen cambios in las actividades de programas. El siguiente criterio constituye una enmienda al Plan:

- Cancelación de una categoría de actividad;
- Una nueva categoría no descrita previamente en el Plan Consolidado es añadida;
- Un cambio en el propósito, alcance, localidad, o beneficio intencionado de una categoría de actividad; o
- Un cambio substancial en el movimiento o distribución de fondos es definido como cuando el cambio de la cantidad del dólar es igual al, o mayor del, veinte por ciento de la fuente del presupuesto federal fiscal anual de la ciudad (por ejemplo, CDBG está experimentando un cambio substancial cuando el veinte por ciento o más de la distribución de CDBG de ese año más el ingreso del programa CDBG está siendo afectado.

Antes de enmendar el Plan Consolidado, los ciudadanos serán dados un plazo razonable de notificación y oportunidad para comentar sobre los cambios propuestos y el nuevo uso de los fondos. El proceso para emendar el plano incluye una audiencia pública como descrita anteriormente y un período de 30 días para comentario público sobre las enmiendas propuestas antes de su implementación.

Reportaje de Rendimiento Consolidado Anual y Evaluación (CAPER)

El CAPER es un sumario de las realizaciones por el año fiscal. Los pasos del CAPER incluyen:

- Un borrador del CAPER será disponible para la revisión pública por lo menos 15 días (Septiembre).
- Aviso sobre la disponibilidad para revisión pública será publicado en la página web de la Ciudad y en el Standard Examiner.
- Copias del CAPER serán expuestas en la oficina del Registrador de la Ciudad de Ogden, en las oficinas del Desarrollo Comunitario, las oficinas del Desarrollo de Negocios, en el Centro de Información de Negocios y en el sitio web de la Ciudad de Ogden, www.ogdencity.com.
- El CAPER es sometido al Consejo de la Ciudad de Ogden como un tema informativo al final del período de 15 días de comentario público.

- Un resumen de los comentarios hechos por los ciudadanos serán juntados al CAPER.
- Someter CAPER al HUD antes del 28 de Septiembre cada año.

Acceso a Información y Registros

El Plan Consolidado de la Ciudad de Ogden y los documentos relacionados están disponibles para revisión pública en el sitio web de la Ciudad, www.ogdencity.com. Información y registros abiertos al público pueden ser pedidos por correo o teléfono. Residentes pueden llamar a 801-629-8940 o enviar peticiones a la División del Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Ogden, 2549 Washington Boulevard, Suite 120, Ogden, UT 84401. Materiales confidenciales no podrán ser revisados por el público. Estos materiales incluyen información de identificación personal de los ciudadanos.

¡El Plan HUD de Cinco Años está abierto para comentario público!

El público está invitado a revisar los siguientes documentos y enviar sus comentarios, antes de la sumisión de documentos al Consejo de la Ciudad y a HUD:

Plan Consolidado de Cinco-Años 2011-2015 (ConPlan)

El Plan Consolidado es el vehículo principal usado para identificar y dar prioridad a las necesidades y estrategias para viviendas y el desarrollo comunitario y económico. El ConPlan es sometido al U.S. Departamento de Viviendas y Desarrollo Urbano (HUD) como parte del proceso de fondos para la Subvención del Desarrollo Comunitario de Bloque (CDBG) y las subvenciones de Inversiones para Socios HOME.

Los metas del Plan Consolidado de HUD son:

- Proveer viviendas decentes;
- Proveer un ambiente de vida aceptable; y
- Expandir oportunidades económicas.

Plan de Acción Anual FY 2011-2012 (AAP FY12)

El Plan de Acción Anual FY11 identifica los proyectos específicos y programas que la ciudad asumirá entre el 1 de Julio 2011 y el 30 de Junio 2012. También incluye un presupuesto detallado que delinea las fuentes y usos de fondos federales.

REVISEN ESTOS DOCUMENTOS Y SOMETAN SUS COMENTARIOS A:

<http://HUDconplan.ogdencity.com>

Enviar comentarios a: fairhousing@ogdencity.com

Reunión de Consejo de Ciudad para adoptar el Plan Consolidado de Cinco Años 2011-2015 está fijada de momento para el Martes, 29 de junio, 2011.